



DATOS IDENTIFICATIVOS

Idioma 2, III: Inglés

Asignatura	Idioma 2, III: Inglés			
Código	V01G230V01305			
Titulación	Grado en Traducción e Interpretación			
Descriptores	Creditos ECTS	Seleccione	Curso	Cuatrimestre
	6	OB	2	1c
Lengua Impartición	Inglés			
Departamento				
Coordinador/a	Fernández Pena, Yolanda			
Profesorado	Fernández Pena, Yolanda			
Correo-e	yolanda.fernandez@uvigo.es			
Web	http://moovi.uvigo.gal			
Descripción general	Esta materia pretende la consecución y consolidación de las destrezas comunicativas y lingüísticas en lengua inglesa, prestando especial atención al aprendizaje de gramática y vocabulario (Use of English: Grammar and Vocabulary) y a las destrezas de comprensión oral (Listening) y producción de discurso oral (Speaking). El curso tendrá una orientación práctica.			
	Los materiales teóricos y prácticos seguirán un nivel avanzado alto C1+, segundo los estándares del Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas.			

Resultados de Formación y Aprendizaje

Código	
A1	Que los estudiantes hayan demostrado poseer y comprender conocimientos en un área de estudio que parte de la base de la educación secundaria general, y se suele encontrar a un nivel que, si bien se apoya en libros de texto avanzados, incluye también algunos aspectos que implican conocimientos procedentes de la vanguardia de su campo de estudio.
A2	Que los estudiantes sepan aplicar sus conocimientos a su trabajo o vocación de una forma profesional y posean las competencias que suelen demostrarse por medio de la elaboración y defensa de argumentos y la resolución de problemas dentro de su área de estudio.
A4	Que los estudiantes puedan transmitir información, ideas, problemas y soluciones a un público tanto especializado como no especializado.
A5	Que los estudiantes hayan desarrollado aquellas habilidades de aprendizaje necesarias para emprender estudios posteriores con un alto grado de autonomía.
C1	Dominio de lenguas extranjeras
C4	Conocer norma y usos de las lenguas de trabajo
C13	Optimización de la toma de notas, elaboración de resúmenes, síntesis y reexpresión
C18	Capacidad de aplicar los conocimientos a la práctica
C24	Capacidad de aprendizaje autónomo
C27	Capacidad de razonamiento crítico
C30	Conocimiento de idiomas
D2	Conocimiento de una segunda y una tercera lengua extranjera
D8	Compromiso ético y deontológico
D9	Razonamiento crítico
D15	Aprendizaje autónomo
D22	Capacidad de aplicar los conocimientos en la práctica
D23	Capacidad de trabajo individual

Resultados previstos en la materia

Resultados previstos en la materia	Resultados de Formación y Aprendizaje
------------------------------------	---------------------------------------

Ampliar el repertorio léxico y gramatical a ámbitos más específicos.	A1 A4 A5	C1 C4 C30	D2 D15 D23
Desarrollar el aprendizaje autónomo en la aplicación de conocimientos léxicos y gramaticales a contextos orales (comprensión y producción de discurso oral).	A1 A4 A5	C1 C4 C18 C24 C30	D2 D15 D22 D23
Mejorar la capacidad de comprensión y expresión oral para su posterior aplicación al ejercicio profesional.	A1 A2 A4 A5	C1 C4 C13 C18 C30	D2 D15 D22 D23
Fomentar el sentido de conciencia lingüística de la lengua inglesa, sus mecanismos gramaticales y léxicos y sus formas de expresión.	A1 A4 A5	C1 C4 C18 C24 C27 C30	D2 D8 D9 D22

Contenidos

Tema

Use of English and Vocabulary	1. Advanced causative structures 2. Advanced conditionals structures (third, mixed, special uses) 3. 'It'-clauses (anticipatory and introductory) 4. Advanced passive structures 5. Phrasal and prepositional verbs 6. Advanced reported speech structures
Listening	- Strategies: · Listening for general meaning and for specific information · Coping with unknown vocabulary · Coping with different accents - Listening practice: · Discussions · Monologues · Dialogues · Conversations · Interviews (TV, radio, web streaming, etc.) Examination-type listening comprehension tasks at advanced/C2 levels - Cambridge Proficiency, IELTS, etc. All of the above touch on interesting and varied topics and are taken from various sources.
Speaking	Oral production practice and comprehension on a wide variety of topics. Class activities will aim to stimulate the practise of oral production through some of but not limited to the following: · Lively class and group discussions. · Class debates. · Developing and practising short monologues on societal issues. · Presentations. · Interviews.

Planificación

	Horas en clase	Horas fuera de clase	Horas totales
Actividades introductorias	2	0	2
Lección magistral	14	36	50
Presentación	6	10	16
Trabajo tutelado	0	8	8
Resolución de problemas de forma autónoma	6	12	18
Resolución de problemas	8	16	24
Examen de preguntas objetivas	6	10	16
Resolución de problemas y/o ejercicios	6	10	16

*Los datos que aparecen en la tabla de planificación son de carácter orientativo, considerando la heterogeneidad de alumnado

Metodologías	
	Descripción
Actividades introductorias	Presentación de la materia y orientación general sobre la misma. Diagnóstico inicial para detectar los conocimientos previos del alumnado y descubrir sus intereses y motivaciones. Explicación detallada del proceso de evaluación que se seguirá en la materia.
Lección magistral	Presentación y explicación de los contenidos de la materia relacionados con la destreza 'Use of English: Grammar and Vocabulary'.
Presentación	Prueba(s) de competencia oral que serán evaluadas por medio de exposiciones en el aula realizadas por el alumnado.
Trabajo tutelado	Preparación y diseño por parte del alumnado de una presentación que guarde relación con los contenidos de la materia.
Resolución de problemas de forma autónoma	Análisis y resolución de ejercicios prácticos relacionados con los contenidos teóricos y las destrezas comunicativas trabajadas en la materia y tomados de diversas fuentes, a realizar por el alumnado de forma autónoma dentro o fuera del aula.
Resolución de problemas	Análisis y resolución de ejercicios prácticos relacionados con los contenidos teóricos y las destrezas comunicativas trabajadas en la materia y tomados de diversas fuentes.

Atención personalizada

Metodologías	Descripción
Lección magistral	Por atención personalizada se entiende atención en el aula y en horario de tutorías, así como atención a través de la plataforma de teledocencia. Entre los objetivos de la atención personalizada están la orientación general sobre la materia, el fomento de estrategias de aprendizaje, ofrecer indicaciones sobre los trabajos y ejercicios, analizar los resultados obtenidos en pruebas ya realizadas o el asesoramiento para la superación del curso. Es recomendable que el alumnado informe con antelación de su intención de asistir a una sesión de tutorías. La hora y día deben ser acordados por medio de correo electrónico.
Resolución de problemas de forma autónoma	Atención personalizada en el aula, en tutorías o por correo electrónico para la resolución de ejercicios relacionados con los contenidos impartidos en la materia.
Resolución de problemas	Por atención personalizada se entiende atención en el aula y en horario de tutorías, así como atención a través de la plataforma de teledocencia. Entre los objetivos de la atención personalizada están la orientación general sobre la materia, el fomento de estrategias de aprendizaje, ofrecer indicaciones sobre los trabajos y ejercicios, analizar los resultados obtenidos en pruebas ya realizadas o el asesoramiento para la superación del curso. Es recomendable que el alumnado informe con antelación de su intención de asistir a una sesión de tutorías. La hora y día deben ser acordados por medio de correo electrónico.
Presentación	Por atención personalizada se entiende atención en el aula y en horario de tutorías, así como atención a través de la plataforma de teledocencia. Entre los objetivos de la atención personalizada están la orientación general sobre la materia, el fomento de estrategias de aprendizaje, ofrecer indicaciones sobre los trabajos y ejercicios, analizar los resultados obtenidos en pruebas ya realizadas o el asesoramiento para la superación del curso. Es recomendable que el alumnado informe con antelación de su intención de asistir a una sesión de tutorías. La hora y día deben ser acordados por medio de correo electrónico.
Trabajo tutelado	Atención personalizada en el aula, en tutorías o por correo electrónico para la orientación y resolución de dudas relacionadas con las presentaciones orales que deberá realizar el alumnado.
Pruebas	Descripción
Examen de preguntas objetivas	Por atención personalizada se entiende atención en el aula y en horario de tutorías, así como atención a través de la plataforma de teledocencia. Entre los objetivos de la atención personalizada están la orientación general sobre la materia, el fomento de estrategias de aprendizaje, ofrecer indicaciones sobre los trabajos y ejercicios, analizar los resultados obtenidos en pruebas ya realizadas o el asesoramiento para la superación del curso. Es recomendable que el alumnado informe con antelación de su intención de asistir a una sesión de tutorías. La hora y día deben ser acordados por medio de correo electrónico.
Resolución de problemas y/o ejercicios	Por atención personalizada se entiende atención en el aula y en horario de tutorías, así como atención a través de la plataforma de teledocencia. Entre los objetivos de la atención personalizada están la orientación general sobre la materia, el fomento de estrategias de aprendizaje, ofrecer indicaciones sobre los trabajos y ejercicios, analizar los resultados obtenidos en pruebas ya realizadas o el asesoramiento para la superación del curso. Es recomendable que el alumnado informe con antelación de su intención de asistir a una sesión de tutorías. La hora y día deben ser acordados por medio de correo electrónico.

Evaluación

Descripción		Calificación	Resultados de Formación y Aprendizaje		
Presentación	Evaluación de la destreza de 'Speaking' (producción oral) a través de la exposición de un tema relacionado con los contenidos trabajados en la materia.	35	A1	C1	D2
			A2	C4	D9
			A4	C18	D15
			A5	C24	D22
				C27	D23
Examen de preguntas objetivas	Evaluación de la destreza de 'Listening' (comprensión oral) por medio de ejercicios de respuesta corta y tipo test.	30	A1	C1	D2
			A5	C18	D15
				C24	D22
				C30	D23
Resolución de problemas y/o ejercicios	Evaluación de la destreza 'Use of English and Vocabulary' mediante diferentes tipos de ejercicios en los que aparezcan los contenidos lingüísticos y comunicativos trabajados en la materia.	35	A1	C1	D2
			A2	C4	D15
			A5	C18	D22
				C24	D23
				C30	

Otros comentarios sobre la Evaluación

Consideraciones generales

El dominio de las competencias lingüísticas y comunicativas de esta asignatura será evaluado por medio de varias pruebas parciales para cada una de las destrezas especificadas en esta guía docente. Las fechas concretas para cada prueba serán anunciadas por el profesorado en el aula con suficiente antelación.

La nota final de la asignatura se calculará teniendo en cuenta todas las competencias trabajadas a lo largo del cuatrimestre, con la distribución indicada en el epígrafe anterior y detallada en este apartado.

En la primera edición del acta existen dos sistemas de evaluación: continuo y único. La modalidad por defecto será la evaluación continua, salvo comunicación expresa por parte del/a estudiante de su preferencia por el sistema de evaluación única. El alumnado que opte por evaluación única deberá comunicarlo al profesorado de la asignatura antes de que finalice la segunda semana de clases como fecha límite.

Participar en uno de los sistemas de evaluación implica la imposibilidad de participar en el otro. La realización de una o varias pruebas parciales implica la aceptación del sistema de evaluación continua por parte del alumnado; asimismo, la ausencia de una o varias pruebas parciales implica el seguimiento de la asignatura mediante evaluación única.

El alumnado evaluado mediante el sistema de evaluación continua no podrá presentarse al examen oficial de evaluación única en la primera edición de expedientes. Su nota en la primera edición de actas corresponderá al cómputo de las notas obtenidas en la(s) prueba(s) realizada(s). El examen oficial de evaluación única en la primera edición de actas tampoco tiene la consideración de examen de recuperación para aprobar las partes de las competencias suspendidas en la evaluación continua.

PRIMERA EDICIÓN DE ACTAS

EVALUACIÓN CONTINUA

Para ser evaluado por el sistema de evaluación continua es imprescindible la participación en todas las pruebas de evaluación que se realizarán a lo largo del cuatrimestre, así como la entrega de las actividades en las fechas indicadas.

- **Use of English (Grammar & Vocabulary)** = 35%
- **Listening** = 30%
- **Speaking** = 35%

Las pruebas de evaluación se realizarán en horario lectivo, salvo acuerdo previo con el profesorado de la asignatura. Las fechas concretas se anunciarán en clase al inicio del cuatrimestre y con suficiente tiempo de preparación.

Para aprobar la materia en su totalidad será imprescindible alcanzar una **calificación mínima de 5 puntos como nota global** (sobre 10), siendo **5 puntos la nota mínima exigida en cada una de las pruebas parciales**: Use of English (35%), listening (30%) e speaking (35%). Es decir, hay que aprobar cada una de las destrezas de la asignatura con un 5, y el suspenso en una de las destrezas implica un suspenso global de la asignatura en esta edición de actas. Las mismas condiciones se aplican en la segunda edición de actas e independientemente del sistema de evaluación.

El alumnado podrá ser examinado en la segunda edición de acta únicamente de la(s) parte(s) suspensa(s). Si no aprueba en

esta segunda oportunidad, el/la estudiante deberá examinarse de todas las destrezas en cursos posteriores: no se guardarán las calificaciones parciales de las diferentes habilidades de un curso a otro.

EVALUACIÓN ÚNICA

La evaluación única tendrá lugar en la fecha oficial aprobada por la Xunta de la FFT. Es responsabilidad del alumnado consultar las fechas en la web de la Facultad.

La calificación final del alumnado que se presente a este sistema evaluación única se calculará en base a las calificaciones obtenidas en esta fecha oficial. La prueba constará de las partes necesarias para evaluar todas las competencias impartidas durante el cuatrimestre, en paralelo al sistema de evaluación continua, salvo indicación en contrario por parte del profesorado. El valor de cada una de las competencias de la titulación será igual al de la evaluación continua: Use of English (35%), listening (30%) y speaking (35%) .

Para aprobar la asignatura será imprescindible alcanzar una **calificación mínima de 5 puntos como nota global**, siendo **5 puntos la puntuación mínima exigida en cada una de las competencias evaluadas** (Use of English (35%), listening (30%) y speaking (35%)). Es decir, hay que aprobar cada una de las destrezas de la asignatura con un 5, y el suspenso en una de las destrezas implica un suspenso global de la asignatura en esta edición de actas.

El alumnado podrá ser examinado en la segunda edición de actas únicamente de la(s) parte(s) suspensa(s). Si no aprueba en esta segunda oportunidad, el/la estudiante deberá examinarse de todas las competencias en el curso académico siguiente: no se guardarán las notas parciales de las distintas competencias de un curso a otro.

SEGUNDA EDICIÓN DE ACTAS

El examen en el período de la segunda edición de actas, independientemente de la modalidad elegida en la primera edición de actas, se realizará en la fecha oficial aprobada por la Xunta de la FFT. Es responsabilidad del alumnado consultar las fechas en la web de la Facultad. El alumnado que tenga que recuperar la exposición oral acordará la fecha de esta prueba con el profesorado de la asignatura.

La calificación final de los alumnos que se presenten a este sistema de evaluación única se calculará en base a las calificaciones obtenidas en esta fecha oficial. La prueba constará de las partes necesarias para evaluar todas las competencias impartidas durante el cuatrimestre. El valor de cada una de las competencias de la titulación será igual al de la evaluación continua: Use of English (35%), listening (30%) y speaking (35%) .

Para aprobar la asignatura será imprescindible alcanzar una **calificación mínima de 5 puntos como nota global**, siendo **5 puntos la puntuación mínima exigida en cada una de las competencias evaluadas** (Use of English (35%), listening (30%) y speaking (35%)). Es decir, hay que aprobar cada una de las destrezas de la asignatura con un 5, y el suspenso en una de las destrezas implica un suspenso global de la asignatura en esta edición de actas.

El alumnado podrá ser examinado en la segunda edición de actas únicamente de la(s) parte(s) suspensa(s). Si no aprueba en esta segunda oportunidad, el/la alumno/a deberá examinarse de todas las competencias en el curso académico siguiente: no se guardarán las notas parciales de las distintas competencias de un curso a otro.

Observaciones

La evaluación tendrá en cuenta no sólo la pertinencia y calidad del contenido de las respuestas, sino también su **corrección lingüística y estilística**. De lo contrario, la prueba de evaluación puede resultar en un suspenso.

El **plagio total o parcial** en cualquier tipo de trabajo o actividad dará lugar al **suspenso automático de la asignatura en su totalidad**, independientemente de las pruebas ya realizadas y/o aprobadas. Alegar el desconocimiento de lo que constituye plagio no eximirá al alumnado de su responsabilidad al respecto.

Es responsabilidad del alumnado revisar periódicamente su correo electrónico, consultar los materiales y novedades a través de la plataforma de teledocencia, y estar al tanto de las fechas en que se realizan las pruebas de evaluación. Las fechas de evaluación única se anuncian en la web de la FFT. Las fechas de evaluación continua se anuncian en clase con suficiente antelación, salvo pruebas espontáneas. No hay obligación de comunicar las fechas de evaluación a través de la plataforma de teledocencia.

Fuentes de información

Bibliografía Básica

Gude, K. and M. Stephens, **CAE Result**, Oxford University Press, 2015

O'Dell, F. and A. Broadhead, **Objective Advanced**, 4th, Cambridge University Press, 2014

Bibliografía Complementaria

Brazil, D., **Pronunciation for Advanced Learners of English**, Cambridge University Press, 1994

Clare, A., F. Eales, S. Oakes and J.J. Wilson, **Speakout C1-C2**, 3rd, Pearson, 2023

Cosgrove, A. and C. Wijayatilake, **Open World C1 [Self-Study Pack]**, Cambridge University Press, 2020

Craven, M., **Real listening & speaking 4**, Cambridge University Press, 2008

Doff, A., C. Thaine, H. Puchta, J. Stranks and P. Lewis-Jones, **Empower (Student's book and workbook)**, 2nd, Cambridge University Press, 2022

Greenall, S. and M. Swan, **Effective Reading**, Cambridge University Press, 1995

Grellet, F., **Writing for Advanced Learners of English**, Cambridge University Press, 1997

Hewings, M., **Advanced Grammar in Use**, Cambridge University Press, 2005

Hewings, M., **Cambridge Grammar for CAE and Proficiency**, Cambridge University Press, 2009

O'Dell, F. and A. Broadhead, **Objective Advanced Workbook**, 4th, Cambridge University Press, 2014

McCarthy, M. and F. O'Dell, **English Vocabulary in Use**, Cambridge University Press, 2002

McCarthy, M. and F. O'Dell, **English Idioms in Use**, Cambridge University Press, 2004

McCarthy, M. and F. O'Dell, **English Phrasal Verbs in Use**, Cambridge University Press, 2004

BBC Podcasts,

BBC Sounds,

BBC World News,

CNN,

El País English Edition,

The Guardian,

Recomendaciones

Asignaturas que continúan el temario

Idioma 2, IV: Inglés/V01G230V01405

Asignaturas que se recomienda haber cursado previamente

Idioma moderno: Idioma 2, I: Inglés/V01G230V01105

Idioma moderno: Idioma 2, II: Inglés/V01G230V01205

Otros comentarios

Es obligatorio subir una foto a la plataforma de teledocencia durante la primera semana de clases. La foto debe ser tipo pasaporte o lo suficientemente clara para ver la cara del/a estudiante. Las notas de evaluación del/a estudiante que no aporte foto no serán publicadas.

Se recomienda una aplicación constante y seria en el estudio de la materia. El/a estudiante que no tenga el nivel inicial (mínimo C1) tendrá que buscar por su cuenta la formación en inglés.

El trabajo diario e independiente es fundamental para continuar y superar la asignatura. Hay que tener en cuenta que las horas de clase en el aula son sólo una parte del total de horas de trabajo necesarias para aprobar la asignatura; en ningún caso representan el número total de horas que el alumnado debe dedicar a esta materia. En este sentido, es muy recomendable que el material que maneje el/la estudiante no se limite a lo visto en las sesiones presenciales. Se recomienda dedicar tiempo a leer periódicos, libros y revistas en inglés, videos, películas, series, etc. en inglés.

Es necesario recordar que se deben respetar los derechos de autor tanto de los libros utilizados como apoyo a la docencia como de los materiales originales elaborados y facilitados por los profesores en el aula o a través de la plataforma de apoyo a la docencia.

Durante las clases, el alumnado no podrán utilizar dispositivos móviles (teléfono, tableta, PDA o similares) ni ordenadores, salvo que el profesorado permita o exija el uso de estos dispositivos con algún fin pedagógico.

Durante los exámenes no está permitido el uso de diccionarios, apuntes y dispositivos electrónicos (teléfonos móviles, tabletas, ordenadores, etc.).

Es responsabilidad del/a estudiante disponer de los medios telemáticos necesarios para llevar un buen seguimiento de la asignatura y de las posibles pruebas de evaluación. Si tiene algún problema técnico que dificulte el acceso a la docencia virtual, el/a estudiante deberá ponerlo en conocimiento de los servicios técnicos de la universidad (SAUM) a la mayor brevedad, donde podrá recibir asesoramiento.

Los criterios aquí descritos se aplicarán también a los estudiantes extranjeros (Erasmus, etc.). En el caso de no poder acceder a la plataforma de teledocencia, se deben poner en contacto con el profesorado de la asignatura con la mayor brevedad.